|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Іноземна**  **потужність** | | | | | **［ ］등록신청서** Заявка на реєстрацію іноземної потужності | | | | | | | | | | |
| **［ ］변경등록신청서** Заявка на внесення змін до реєстраційної інформації іноземної потужності | | | | | | | | | | |
| ※ [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다. Відмітити відповідні дужки | | | | | | | | | | | | | | (앞쪽 лицева сторінка) | |
| 접수번호 Receipt number | | | | | | | | | 접수일자 Date of receipt  년 year 월 month 일 day | | | | | | |
| 등록번호(변경등록인 경우) Registration number (For update of registered information or cancellation of registration) | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
| 일반정보  Загальна інформація | | | 작업장 명칭 Назва потужності | | | | | | | | 대표자 Представник | | | | |
| 등록번호 Номер ухвалення | | | | | | | | 승인일자 Дата ухвалення | | | | |
| 소재지 Адреса | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
| 등록유형  Тип реєстрації | | | [ ] 최초등록 Первинна реєстрація  [ ] 변경등록 Внесення змін до реєстраційної інофрмації | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
| 작업장  현황  Вид потужності | | | 위생책임자  Особа, відповідальна за санітарні заходи | | | | 이름 Імя, прізвище | | | | | | | | |
| 연락처 Номер телефону, включно з кодом країни | | | | | | | | |
| 전자우편 E-mail | | | | | | | | |
| 업종  Тип | | | | [ ] 도축장 Бійня  [ ] 식육포장처리장 Потужність з обвалки та пакування  [ ] 식용란포장처리장 Потужність з виробництва столових яєць  [ ] 식육가공장 Мясопереробна потужність  [ ] 유가공장 Потужність з переробки молока  [ ] 알가공장 Потужність з виробництва яєчних продуктів  [ ] 식육보관장 Склад (зберігання мяса) | | | | | | | | |
| *식품안전에 관한 관리시스템 적용 여부Чи застосовується система управління безпечністю харчових продуктів до наведеної нижче інформації про товар* | | | | [ ] 적용 안함 Ні  [ ] 적용 Так  ※ 적용하면 그 시스템을 선택Якщо «Так», поставте відповідну позначку або вкажіть систему  [ ] HACCP [ ] ISO 22000 [ ] 기타 Інше ( )  ※ 인증기관의 인증 여부Чи сертифікується органом сертифікації  [ ] 없음 Ні [ ] 있음 Так  ※ 인증기관의 인증을 받았다면 그 정보를 제공Якщо «Так», надайте таку інформацію | | | | | | | | |
| ∎ 인증명 Назва сертифікації ( )  ∎ 인증일 Дата сертифікації ( ) | | | | | ∎ 인증기관 Сертифікуючий орган ( )  ∎ 만료일 Термін сертифікації ( ) | | | |
| 축종 또는 주원료Види худоби або основні інгредієнти | | | | | | | | | | | | |
| 210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)] | | | | | | | | | | | | | | | |
| (뒤쪽 Оборотна сторона) | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
| 품목정보  Інформація щодо товару | | | 식육 및 그 부산물 Мясо та субпродуки | | | | [ ] 쇠고기 및 부산물Яловичина, телятина та яловичі або телячі субпродукти  [ ] 돼지고기 및 부산물Свинина і субпродукти  [ ] 말고기 및 부산물Конина і субпродукти конини  [ ] 면양육 및 부산물Баранина, ягнятина та субпродукти  [ ] 산양육 및 부산물Козятина та субпродукти  [ ] 사슴고기 및 부산물Оленина і субпродукти з оленини  [ ] 당나귀고기 및 부산물Ослятина і субпродукти  [ ] 토끼육 및 부산물М'ясо кролика і субпродукти  [ ] 닭고기 및 부산물 Мясо птиці та субпродукти  [ ] 오리고기 및 부산물Мясо качки та субпродукти  [ ] 칠면조육 및 부산물М'ясо індички та субпродукти  [ ] 거위고기 및 부산물Гусяче м'ясо і субпродукти  [ ] 메추리고기 및 부산물Перепелине м'ясо і субпродукти  [ ] 꿩고기 및 부산물М'ясо фазана і субпродукти | | | | | | | | |
| 알 Столові яйця | | | | [ ] 계란 курячі | | | | [ ] 오리알 Качині | | | [ ] 메추리알 Перепелині | |
| 축산물가공품Перероблені продукти тваринництва | | | | [ ] 식육가공품 Переробленім ясні продукти  [ ] 유가공품 Перероблені молочні продукти  [ ] 알가공품 Перероблені яєчні продукти | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
| [ ] 식품의약품안전처장이 필요하다고 판단하는 경우에 업소를 방문하여 점검할 수 있다는 것에 대한 동의Заявник погоджується з тим, що, у разі потреби представник Міністерства безпечності харчових продуктів та лікарських препаратів може відвідати та інспектувати потужністьзаявника. | | | | | | | | | | | | | | | |
| [ ] 상기 정보가 사실과 다르지 않다는 것을 확인Заявник підтверджує, що наведена вище інформація є правдивою та точною. | | | | | | | | | | | | | | | |
| 「수입식품안전관리 특별법」 제12조 및 같은 법 시행규칙 제12조제1항 및 제13조제1항에 따라 위와 같이 등록(변경등록)을 신청합니다.  Відповідно до статті 12 Спеціального закону про контроль безпечності імпортованих харчових продуктів та статей 12 (1) і 13 (1) цього ж Закону я подаю заявку на реєстрацію (внесення змін до реєстраційної інформації). | | | | | | | | | | | | | | | |
| 년 рік 월 місяць일 день | | | | | | | | | | | | | | | |
| 신청인 Заявник | | | | | | | | | (서명 또는 인)  Підпис чи печатка | | | | | | |
| **식품의약품안전처장** 귀하  **Міністерству безпечності харчових продуктів та лікарських препаратів** | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
| 처리절차 Процедура | | | | | | | | | | | | | | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 등록 신청  Заявка | ⎝ | 접수  Отримання документів | ⎝ | 서류검토 또는 현지실사  Розгляд документів або інспектування по місцю | ⎝ | 승인  Затвердження | ⎝ | 등록 통보  Нотифікація щодо реєстрації | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 신청인  Заявник | | | 식품의약품안전처  Міністерство безпечності харчових продуктів та лікарських препаратів | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |

Перелік документів, які подаються для документальної перевірки іноземних потужностей

|  |  |
| --- | --- |
| Стаття 12 Правил виконання «Спеціального закону про управління безпечністю імпортованих харчових продуктів’ | Пояснення щодо документів, які подаються |
| 1. Заявка на реєстрацію(оновлення реєстраційної інформаціїї) іноземної потужності | 1.Подано вище |
| 2. Документ, який підтверджує регулярне управління та нагляд за відповідною іноземною потужністю з боку уряду країни-експортера, або контрольний список перевірок, заповнений урядом країни-експортера відповідно до стандартів перевірки, визначених і наданих Міністерством безпечності харчових продуктів та лікарських препаратів. | 2. Правова основа щодо управління та нагляду за іноземними установами урядом країни-експортера та документи, видані урядом країни-експортера щодо результатів перевірок, проведених на відповідних потужностях інспекторами уряду країни-експортера протягом одного року (окремо надавати у додатку до контрольний чек-лист країни-експортера не потрібно).   |  | | --- | | \* (Приклад) Згідно з результатами інспекції, проведеної NVWA Нідерландів щодо потужності A (№ потужності, назва, адреса) згідно з Регламентом ЄС № 852/2004, ЄС № 853/2004 та ЄС № 852/2004, ця потужність була визнана такою що відповідає національним стандартам управління безпечністю. **Або** були деякі невідповідні результати щодо певних стандартів, проте коригувальні заходи були завершені 10 серпня 2016 року.  - Пошкоджено москітну сітку → відремонтовано москітну сітку |   Або контрольний чек-лист інспектування урядом країни-експортера відповідно до критеріїв перевірки, наданих Міністерством безпечності харчових продуктів та лікарських препаратів |
| 3. Копія документа про схвалення та ліцензування діяльності іноземної потужності, завірена урядом країни-експортера | 3. Операційний дозвіл, державна реєстрація або інші доказові документи, видані урядом країни-експортера, із зазначенням номера ухвалення підприємства. |
| 4. Для потужностей, де впроваджено стандарти, що відповідають HACCP відповідно до «Закону про санітарний контроль продуктів тваринництва», стислий виклад плану HACCP і копія блок-схеми робочого процесу із зазначенням критичних контрольних точок (CCP). | 4. Стислий виклад, що включає зміст плану HACCP, CCP (критичні контрольні точки) і граничні межі, систему моніторингу, заходи з удосконалення та методи перевірки. Технологічна схема виробництва продукції на експорт.  \* Якщо CCP немає, стислий виклад таблиці аналізу небезпечних фактоірв, CP (пункти контролю) і системи моніторингу. Технологічна схема виробництва продукції на експорт.. |
| 5. Для потужностей, де не впроваджено стандарти, що відповідають HACCP відповідно до «Закону про санітарний контроль продуктів тваринництва», стислий виклад стандартних операційних процедур щодо гігієни (SSOP) на відповідній потужності та копія блок-схеми процесу виробництва. | 5. Стислий виклад, що включає зміст стандартів управління гігієною (GMP, SSOP тощо), основні деталі щодо приміщень потужностей та стандартів управління санітарією &# 8228, а також копію контрольного списку моніторингу. Технологічна схема виробництва продукції на експорт. |